

# FRATELLANZA BRATSTVO

ORGAN DELAVSKEGA BRATSTVA V OSVOBODILNEMU BOJU

ORGANO DELLA FRATELLANZA OPERAIA NELLA LOTTA DI LIBERAZIONE

Leto I. - Anno I.

20. VI. 1944.

Št. 1. - № I

## NAŠA NALOGA! IL NOSTRO COMPITO!

"BRATSTVO" izhaja v trenutku, ki je zgodovinsko važen in odločilen za usodo vsega delavstva.

"BRATSTVO" je organ Delavskega bratstva, organizacije, ki jo ustanovljajo tržaški delavci ne glede na njih narodnost in politično prepričanje, da bi vršili neizprosni boj proti okupatorju in njegovim posolizunom in s tem končali to nevdržno stanje stradanja in zatiranja.

V vseh po nacifašizmu zasedenih evropskih deželah se dvigajo bori za svobodo in podvojujejo svoje akcije proti krvavemu zatiralcu.

Zavezniške vojske gmadijo svoje neizčrpne sile na vseh vojnih področjih ter pripravljajo poslednji udarec takozvani "evropski trdnjavi", da uničijo krvavo pošast, ki gospodari nad zaslužnjenimi narodi evropskih dežel. Ta pošast, ki se v našem mestu dobriča in obljublja vsemogoče dobrote, a v najbližji okolici pustoši domačije naših bratskih kmetov, kolje starce, žene in otroke ter z mitraljezi kosi naše borbe za svobodo, ki hočejo imeti samo svojo zemljo svobodno in neodvisno.

Za vsa ta grozodejstva preklinja nje in tarnanje ne zadoščata.

Prišel je čas največjega maščevanja, čas združitve vseh svobodoljubnih sil, čas končnega obračuna nad našimi smrtnimi sovražniki, prišel je čas, da udarimo na sovražnika z orožjem po vzgledu borcev za svobodo drugih mest in pokrajin.

Tržaški in okoliški delavci! Iz naših tovarnen mora zadoneti krik po maščevanju in navdušiti vse rodoljube za osvobodilni boj.

Delavci! Pred seboj imamo težko nalogo, toda izvršili jo bomo, spominjajoč se slavnih zmag preteklosti in ponovno razvijajoč duh borbenosti.

V Delavskem Bratstvu in v tem

"LA FRATELLANZA" vede la luce in un momento storico veramente importante e decisivo per la sorte di tutti i lavoratori.

Esso è l'organo della Fratellanza Operaia, organizzazione che tutti i lavoratori triestini di tutte le nazionalità e tendenze politiche hanno costituito per condurre un'azione energica e vigorosa contro l'occupatore ed i suoi scagnozzi, per finirla con questo stato di schiavitù e di affamamento.

In tutti i paesi d'Europa occupati dal nazifascismo i patrioti intensificano formidabilmente la loro azione. Da tutte le parti gli Eserciti alleati lanciano le loro forze per schiantare la cosiddetta fortezza europea per strozzare nella sua stessa terra il mostro sanguinario, questo mostro che nella nostra città si abbandona in promesse e lusinghe, mentre nei dintorni devasta villaggi interi, scanna vecchi, donne e bambini e con il plotone di esecuzione giornalmente stronca l'esistenza dei patrioti rei di voler la loro terra libera ed indipendente.

Di fronte a queste mostruosità la maledizione e l'odio non sono più sufficienti.

E' giunto il momento dello sforzo supremo. Nello stesso modo dei patrioti delle altre città, dobbiamo impugnare le armi vendicatrici e colpire senza remissione i nostri mortali nemici.

Lavoratori di Trieste e dintorni, dalle fabbriche deve partire questo grido di riscossa che deve investire tutti i patrioti frementi di odio e di vendetta per trascinarli nella guerra di liberazione.

Spetta perciò ai lavoratori un compito oneroso, ma essi lo assolveranno richiamandosi alle lotte vit-

skromnem časopisu bomo imeli mogočno  
oporo in zanesljivega vodilca za do-  
segga snage.

Na dolgo! Z orožjem v roki se pri-  
družimo našim bratcem, ki že dolgo vr-  
že naspred boj proti skupnemu sov-  
ražniku. V borbo, da čim prej osvobo-  
dimo našo zemljo od mrtakega okupator-  
ja in njegovih blapcev ter ustvarimo  
bodočnost v miru in svobodi.

ŽIVIMO BRATSTVO BRATSTVO V BOJBI  
PROTI NEMŠKEMU OKUPATORJU, FAŠI-  
STIČNIM TADAJALCEM IN BELO-PLA-  
VIM SVABOBRANCI!

## DELAVSKI RAZRED IN SODANJA VOJNA.

Vsi delavci ne glede na narodnost  
in politično usmerjenost, so si edi-  
ni danes v eni stvari, ki pa je v da-  
našnjem času poglavitna. Tjani so si  
namreč v tem, da je od izida sedanje  
vojne odvisna njihova nadaljna usoda  
in usoda njihovih narodov.

V sedanjem svetovnem konfliktu si  
namreč stojita nasproti dva tabora,  
ki ne predstavljata le dve skupini  
držav, marveč tudi dvoje možnih po-  
ti, po katerih lahko teče zgodovina.

Kakšno pot pomeni fašizem, o tem  
smo si po več kot dvajsetletnih iz-  
kušnjah precej na jasnem. Fašizem po-  
maga skrajno izrabljanje delavcev in  
kmetov, popolno politično brezpravje  
vseh državljanov razen nosilcev re-  
žima, zatiranje narodov, brezkončne  
krivične závojevalne vojne. Taka pot  
ne more voditi drugam kot v splošno  
uboštvo, otopelost in barbarstvo.

Pot, ki jo pomeni blok demokra-  
tičnih držav, pa je pot demokratičnih  
pravice za državljane, torej pravice  
delovnega ljudstva, da se organizi-  
ra, sprosveti in svobodno brani svoje  
pravice, pot narodne neodvisnosti  
in miru ter bratskega sožitja med  
narodi.

Kdor ne vidi, da današnja dva voj-  
na bloka pomenita te dve poti, ta za-  
pira oči pred dejstvom, da je vodil-  
na sila v fašističnem bloku nemški  
nacizem, ki je v krvi zadušil vse pra-  
vice nemškega delovnega ljudstva, pod-  
jarmil celo vrsto evropskih narodov  
in izzval sedanjo vojno, in da je v  
demokratičnem bloku vodilna sila Sov-  
jetska Zveza, država delavcev in kme-  
tov, svobodna družina enakopravnih na-  
rodov.

Zato delavski narod ne more gle-  
dati in tudi ne gleda prekriženih rok,  
kako se na bojnih poljih odloča nje-  
va usoda in usoda narodov ter s tem  
usoda vsega človeštva.

Delavski razred Jugoslavije je  
od vsaga početka fašistične okupaci-

torioze del passato, risvegliando il  
loro spirito di combattività.

In questa lotta essi troveranno  
nella fratellanza operaia un possen-  
te sostegno e in questo modesto vo-  
glio una guida sicura per la conse-  
guimento della vittoria.

Al lavoro dunque, e con le armi  
in pugno uniamoci ai nostri fratelli  
che da tempo conducono una lotta san-  
guinosa contro il nemico, per cacciar-  
lo da casa nostra, per costituirci  
un domani di pace e libertà.

## LA CLASSE OPERAIA E LA GUERRA ATTUALE.

Tutti i lavoratori senza distin-  
zione di nazionalità e di credo po-  
litico sono concordi su una questio-  
ne la quale è però nel momento attua-  
le la principale, vale a dire che  
dall'esito di questa guerra dipende  
il loro avvenire e l'avvenire della  
loro nazioni.

Nell'attuale conflitto si trova-  
no da fronte due blocchi i quali non  
rappresentano solamente due gruppi di  
stati, ma bensì due vie attraverso le  
quali si può svolgere la storia.

Quella che è battuta dal fascis-  
mo ci è ben nota e di questo ne sian-  
mo ben consci per i vent'anni trascor-  
si in sua tirannia. Il fascismo si-  
gnifica lo sfruttamento spietato del-  
le masse operaie e contadine, la pre-  
variazione di tutti i diritti politici  
dei cittadini fuorchè dei rappresen-  
tanti del regime, il che vuol dire la  
sopraffazione dei popoli e le ingi-  
ste guerre di conquista senza fine.

Questa via non può non condurre  
verso la povertà assoluta e la barba-  
rie.

Invece, la via che segue il bloc-  
co democratico è la via dei diritti  
democratici per i cittadini, quindi  
diritto del popolo lavoratore di or-  
ganizzarsi, difendere i propri inte-  
ressi, la propria indipendenza natio-  
nale, la pace e la fraterna conviven-  
za fra i popoli.

Chi non vede che i due blocchi in  
contrasto rappresentano queste due  
vie, chiude gli occhi davanti al fat-  
to che nella forza motrice del bloc-  
co fascista vi è il nazismo che ha  
soffocato nel sangue tutti i diritti  
del popolo germanico, che ha soggiog-  
ato tutta una serie di nazioni euro-  
pee e che ha provocato l'attuale con-  
flitto e non vede che dall'altra par-  
te, nel blocco democratico, vi è la  
forza motrice della Russia Sovietica,  
lo stato degli operai e contadini, la  
comunità dei popoli liberi ed indie-  
pendenti. E per questo che la classe  
operaia non deve rimanere con le ma-

je v prvih vrstah oborožena borba proti fašističnim zatiralcem. Na klic svoje stranke - Komunistične partije Jugoslavije - je večina jugoslovanskih delavcev zgrabila za puške in tvori danes jedro in ogrodje Narodno osvobodilne vojske Jugošlavije. Postavila se je na čelo narodna Jugoslavije in s tem na čelo upora proti fašizmu v jugovzhodni Evropi. Voditelj jugoslovanskih narodov in buditelj vseh sosednjih narodov k boju za svobodo tov. Tito, je postal voditelj proletariata Jugoslavije.

Tudi italijanski proletariat je s svojim bojem proti Mussolinijevi tiraniji že odločilno posegel v sedanjost svetovno vojno. Njegove množične stavke marca 1943. so začale fašističnemu režimu neozdravljive rane. Le-točnje stavke proti hitlerjevskemu okupatorju so težko zadele hitlerjevski vojni stroj.

V zadnjih mesecih pa se loteva italijanski proletariat še strašnejše ga sredstva v boju proti naci-fašizmu. To strašno sredstvo je partizanstvo. Širom Italije nastajajo brigade Garibaldi, ki jih sestavljajo delavci in njihovi bratje kmetje.

Tudi tržaški italijanski proletariat pozna svojo delavsko in človeško dolžnost. Zato se množe vrste brigade Garibaldi-Trieste, ki se junaško bori ob boku jugoslovanskih partizanov proti skupnemu sovražniku.

Delavstvo bo torej brez dvoma do kraja odigralo svojo zgodovinsko vlogo v tej vojni. Postalo bo vsepovsod vodnik in prvobornik za uničenje fašizma, za novo, pravičnejšo ureditev sveta.

W L'UNIONE NELLA LOTTA DI TUTTI  
I LAVORATORI TRIESTINI !

LA LIBERTA' SENZA LA LOTTA NON  
SI CONQUISTA!

## IZJAVA C.N.L. ZA SEVERNO ITALIJO!

V eni izmed svojih zadnjih sej, je C.N.L. za severno Italijo izglasoval izjavo, ki pravi: "Spričo dejstva, da se boj, ki ga vodijo italijanski patrijoti za osvobodjenje italijanske zemlje od nemškega gospodarstva, sklada v svojih ciljih z bojem, ki ga junaško bijejo jugoslovanski patrijoti proti nemški okupaciji svoje domovine, pozdravlja C.N.L. potrebo

ni inrociate ed attendere passivamente la decisione delle proprie sorti e di quelle della umanità intera.

La classe operaia jugoslava è dall'inizio dell'occupazione nazifascista all'avanguardia nella lotta contro l'infame invasore. All'appello del proprio Partito - il partito comunista jugoslavo - la maggioranza degli operai ha impugnato le armi e costituisce oggi il nerbo e l'ossatura dell'Esercito Nazionale di Liberazione della Jugoslavia.

La classe operaia si è posta alla testa dei popoli della Jugoslavia e di conseguenza anche del Fronte dell'insurrezione contro il fascismo nell'Europa sud-orientale.

Il capo del proletariato jugoslavo, il compagno Tito, è divenuto il capo dei popoli della Jugoslavia ed uno dei promotori della lotta di tutti i popoli per la libertà.

Anche il proletariato italiano è riuscito con la sua lotta contro la tirannia mussoliniana, ad essere in questo conflitto mondiale un fattore decisivo. I suoi scioperi di massa del marzo 1943 hanno duramente colpito il regime fascista. Gli scioperi di quest'anno contro l'occupatore hanno causato considerevoli danni all'apparato bellico hitleriano.

Negli ultimi mesi il proletariato italiano si è armato di un nuovo mezzo di lotta formidabile contro il nazi-fascismo. Questa formidabile arma è il movimento partigiano. Ovunque nell'Italia occupata, si hanno le brigate d'assalto Garibaldi che sono composte non soltanto da operai e contadini. Anche il proletariato di Trieste deve sapere quale è il suo dovere di lavoratore nei riguardi dell'umanità.

E' per questo che si ingrossano le file della Brigata Garibaldi-Trieste la quale conduce una lotta eroica a fianco dei partigiani sloveni contro il comune nemico. La classe operaia in questa guerra giuoca il suo ruolo storico. Essa sarà la guida avverossia l'avanguardia nella lotta per l'annientamento del fascismo e per un più equo riordinamento del mondo.

## L'EROISMO DI UN GARIBALDINO!

Il giorno 22 maggio un reparto del primo Battaglione della Brigata Garibaldi-Trieste, ha attaccato una formazione tedesca superiore di numero nei pressi di Ranziana nella valle del Vipacco. Il reparto partigiano contava una trentina di uomini. Appena scontratisi con i tedeschi aprì fuoco. Questi ultimi ripiegarono al-

po bolj tesnem sodelovanju med obema gibanjima za ojačanje borbe, ki mora privedi do zmage nad skupnim nemškim sovražnikom.

Zločinska fašistična politika na padanja in raznarodovanja je po eni strani privedla do zloma Italije, - kar ni upoštevala in je potvarjala tradicijo in zgodovinsko poslanstvo sporazuma in sodelovanja s svobodnimi narodi, - po drugi strani pa je ustvarila težka in bolesta dejanja za nasprotstva med narodi Italije in Jugoslavije. Izjava poudarja, da svoboda in avtentična volja italijanskega ljudstva - katere izraz je C.N.I. in boj proti naci-fašizmu - zahteva radikalno odstranitev posledic imperialistične politike fašizma. C.N.I. pošilja zato rej svoje pozdrave in zagotovilo svoje solidarnosti jugoslovanskim patriotom, ki se borijo za svoboditev svoje domovine in so si v tem boju priborili narodno edinstvo.

Izjava postavlja zahtevo takojšnjega tesnejšega sporazuma z vlado Narodne Osvoboditve maršala Tita, da bi dosegli nujno vzporeditev vojaških operacij za doseg skupnih ciljev in da bi dosegli odslej stvaren in globok sporazum med obema narodoma. Ta naj ojači boj proti skupnim sovražnikom pa tudi ustvari temelje za trajen sporazum v miru.

## SLOVENSKO DELAVSTVO

### JE PREDNJA STRAŽA

### O SVOBODILNE FRONTE

Ko je naci-fašizem 6. aprila 1941 vdrl v Jugoslavijo, so slovenski delavci v velikem številu stopali v prostovoljske oddelke. Po zlomu stare Jugoslavije pa je bil slovenski delavec in njegova prednja straža KPS tiisti, ki je narod pozval na boj, dal inicijativo za združitve vseh naprednih in pozitivnih sil, postal njihov organizator in njihova udarna četa.

Slovensko delavstvo vseh smeri se je spričo nalog, ki jih postavlja osvobodilni boj, združilo v Delavsko Enotnost, ki je glavni oporni steber slovenskega osvobodilnega gibanja.

Prvega maja se je Delavska Enotnost, ki jo zastopajo za KPS Franc Leskošek, za krščanske socialiste Tone Fajfar in za razredne strokovne organizacije France Svetek, obrnila z letakom do slovenskega delavstva, v katerem pravi: "Delavstvo je bilo prvo, ki je stopilo na branik slovenske narodne in človeške svobode. Delavske proletarske sile so postale jedro slovenskega osvobodilnega gibanja, središče, okoli katerega se je nato zbralo vse slovensko ljudstvo. Golobniki in osamljeni smo začeli

lo scopo di prendere i nostri alle spalle sfruttando il terreno collinoso. Ma accorgendosi della manovra del nemico si ritirarono nelle alture vicine. Durante questa manovra purtroppo si perdettero due compagni. Uno di essi ferito mortalmente alla testa e rimase sul campo della lotta, l'altro compagno rimase ferito solamente. I tedeschi lo fecero prigioniero. Per attraversare il fiume Vipacco, lo condussero insieme a loro in una barca. Per quanto ben vigilato dalla SS, egli si gettò nell'acqua prendendo con se una mitragliatrice leggera, un fucile automatico e tre fucili tipo 91 i quali gli erano stati dati dai tedeschi per trasportarli. Non curante della grande sorveglianza il giovane partigiano non volle rimanere nelle grinfie dei nostri e preferì la morte. Però volle portare con se in fondo al fiume anche le armi del nemico.

Questo eroico giovane ha dimostrato ai mercenari hitleriani come sanno morire i partigiani e produrre fino all'ultimo respiro danni al mortale nemico.

L'eroismo del giovane compagno ci deve essere d'insegnamento e di incitamento per continuare in tutti i modi la lotta contro l'infame invasore e vendicare al più presto i nostri eredi caduti per la libertà del popolo.

## TRIESTINI IN PIEDI!

Nella zona abitata da popolazione mista, le lotte politiche sono state sempre influenzate dalla soluzione dei problemi nazionali. Da ciò in parte dipendono le difficoltà di mobilitare in momenti determinati della vita delle nazioni, tutte le forze interessate alla lotta contro il comune nemico.

In queste zone le lotte nazionali prendono un aspetto di lotta violenta perchè influenzate dalle correnti reazionarie e sciovinistiche che interessate anche alla soluzione dei problemi economici in determinate circostanze prendono aspetti e caratteri imperialistici. A queste influenze reazionarie non sono immuni le classi operaie, le masse popolari. Da qui le incomprensioni, gli attriti e il malcontento di queste masse che hanno invece interessi comuni da difendere. Questa è la situazione della nostra città.

A Trieste ci si interessa un po' troppo della sorte riservata alla nostra città o alla soluzione dei problemi posti dall'attuale conflitto, anzichè nel compito fondamentale in questo momento che è la lotta aperta contro l'occupatore.

osvobodilno borbo skozi najtesnejše čase smo vztrajali in danes po treh letih stojimo pred uresničenjem velikega cilja, pred porazom hitlerizma in domačih izdajalcev, pred porazom, ki bo na široko odprl vrata naše narodne svobode, ki bo prinesel zmago prave demokracije in ljudske pravice."

Vsaki gib delavstva v okupatorjevi industriji krepi našega sovražnika. Z delom delavca si sovražnik podaljšuje življenje, vsaka delovna ura mu podaljšuje življenje. Pred delavcem je danes samo ena izbira: ali zapustiti delo ter se pridružiti slovenski Narodno osvobodilni vojski, z vztrajno sabotažo uničevati okupatorski vojni stroj - ali pa dobiti na čelu neizbrisen pečat narodnih izdajalcev in okupatorskih pomagačev.

Končno nastavljamo zadnji opominitivni delavcem, ki so se iz kakršnih koli ozirov dali mobilizirati v izdajalsko Rupnikovo vojsko.

Malo, prav malo časa vam preostane, da utečete neizbežnemu poginu in neizprosni kazni, ki bo doletela vsa koga, ki je dvignil bratovščinsko orodje proti svojemu narodu. Edina rešitev za vas je, da zapustite vrste narodnih izdajalcev ter se pridružite Narodno Osvobodilni Vojski, ki se edina v Jugoslaviji bori na strani velikih zaveznikov proti Hitlerjevi Nemčiji. Edino z borbe v vrstah naše Narodno Osvobodilne Vojske si boste mogli izbrisati sramotni izdajalski madež iz svojih rok.

Delavci v Trstu in Tržiču, nacifasizem se še vedno okorišča z vašim delom. Ladjedelnice in vsa ostala industrija je še vedno v obratu. Zadnji čas je, da stopite takoj v borbo proti njemu, da rušite na vsak korak njegovo industrijo, da se uvrstite v vrste partizanov. Vsaka delovna ura podaljšuje borbo.

## IZJAVA TOV. ERCOLIJA

Vodja KPI tov. Ercoli-Palmiro Togliatti se je vrnil iz pregnanstva, v katerem se je mudil od leta 1925. in je podal izjavo o nujnosti, da se Italija bori in znaga v vojni proti Nemcem ter preciziral politiko KPI.

V okviru široke fronte protifasistične stranke je bistveno zagotoviti si enotnost narodnih sil. Protifasistične stranke se zato ne bodo odpevale svojim principom, vendar morajo postaviti temelje skupnega vojaškega programa in programa za prihod.

"Dokončno očiščenje narodnega živ

Trieste esclusa la provincia, è l'unica città dei territori occupati dove non si fa nulla contro l'occupante tedesco, i belogardisti e i fascisti.

Nelle nostre fabbriche che producono e lavorano per la guerra tedeschi non si sono verificati ancora degli atti clamorosi di sabotaggio.

I nostri operai e la popolazione sentono poco entusiasmo per la guerra partigiana di liberazione; anche gli aiuti ed i reclutamenti per la brigata d'assalto di Trieste sono quasi insignificanti in confronto alle attuali esigenze.

Dobbiamo reagire energicamente contro questo stato d'animo, di passività e di atterisismo esistenti fra la popolazione triestina.

La guerra si avvicina alla sua fase culminante, ma non dobbiamo farci illusioni. Se noi rimanremo passivi ed in posizioni attesiste, questi giorni saranno i più duri, perchè i tedeschi prima di abbandonare le nostre terre tenteranno di reclutare e portare in Germania i nostri uomini e le nostre macchine, inoltre i nazi fascisti e i belogardisti faranno strage contro la popolazione e i loro beni. Dobbiamo impedire tutto ciò ad ogni costo, organizzando più presto la lotta attiva per metterci in condizione di attaccare per difenderci.

La nostra lotta deve essere una lotta comune di tutto il popolo triestino al disopra di qualunque opinione politica e di qualsiasi differenza nazionale e religiosa.

E' a questo scopo che la classe operaia costituisce la Fratellanza Operaia come pure, d'accordo con il Comitato di Liberazione Sloveno costituisce il comitato di coordinazione con il compito di organizzare e dirigere la lotta contro i tedeschi, contro i fascisti e i belogardisti.

Triestini, se non vogliamo essere meno degli altri, in piedi! Uniti intorno al Comitato di Liberazione per cacciare i tedeschi ed i suoi infami traditori dalle nostre terre per conquistare con la lotta la libertà e il benessere.

Francesco.

## LA COSTITUZIONE DELLA BRIGATA D'ASSALTO GARIBALDI-TRIESTE

Il comando dei distaccamenti delle brigate d'assalto Garibaldi

saluta

i valorosi partigiani jugoslavi ed in particolare quelli della Slovenia e della Croazia ai quali ci legano più

ljenja od fašizma je osnovni pogoj za vodstvo vojne in prvenstveni pogoj za narodni preporod. Ne postavlja se vprašanja, kako se bo kdo maščeval ali pridigoval moralno, kako bo n. pr. odstavil iz vojske izkušene in sposobne oficirje, ki so neobhodno potrebni za vodstvo vojne. Vendar je treba presoditi dvoje strani: I. Doseželo so privedli na rob katastrofe in vprašanja o odgovornosti za tako stanje ni mogoče molče preiti. II. Treba je voditi in dobiti vojno proti Nemcem.

Doseči je treba dejansko intervencijo Italije proti Nemčiji, zavzeti stališče gledalcev ne bi bila samo napaka marveč zločin.

Ercoli je priznal napore drugih strank in njih predstavnikov, zlasti Sforze in Croceja.

KPI zagotavlja sicer republikanski princip, vendar ta okoliščina ne sme biti ovira prizadevanju za dosego edinosti v času odločilnega udara vseh antifašistov proti fašizmu, zato predlaga KPI odstop od zahteve o abdikaciji kralja.

"Mi smo za vse, kar krepi boj proti Nemcem, in smo proti vsemu, kar ta boj slabi."

VIA DALLA TODT, RAFFORZIAMO LE  
BRIGATE PARTIGIANE!

ITALIJANSKIH PARTIZANOV  
B R I G A D E G A R I B A L D I

Že takrat, ko je fašizem nastopal svojo pot k oblasti in potem ko je razgrinjal nad italijanskim ljudstvom svoj krvavi teror, so se dvignili proti njemu najboljši sinovi italijanskega ljudstva. Jede so bile polne jetnikov in mnogi so bili tam od časa fašizma. Po zlomu fašizma pa si je italijansko ljudstvo ustvarilo partizanstvo, s katerim se vključuje v splošni upor Evrope.

Osmero brigad v Italiji zadaja o kupatorju vsak dan težje udarce.

Najvažnejše akcije od marca so: V val di Susa je bil dvakrat pokvarjen električni vod in enkrat važna hidro električna centrala. Istotem je bil razrušen mogočen železniški most Vigliano. Na ta način je bil železniški promet prekinjen za teden dni. V zrak je zletela električna centrala v Lecco, v Bielli pa je bila zaplenjena tovarna, ki je proizvajala za okupatorja. Tam je bila uničena tiskarna, kjer se je tiskal fašistični časopis, ki je blatil garibaldinstvo. V Genova je eksplodirala bomba in je naraz-

stretti rapporti di vicinanza, i quali sotto la guida sicura e coraggiosa del maresciallo Tito hanno inferto tanti duri colpi all'invasore fascista e nazista nella loro patria, aprendo così la strada della libertà ed indipendenza nazionale anche ai patrioti italiani:

#### Riconosce

nella lotta per la liberazione nazionale dei patrioti sloveni e croati comunità di obiettivi e di intenti, con la lotta dei patrioti italiani: cacciare dal proprio suolo gli invasori tedeschi ed i traditori fascisti, dare ad ogni popolo la propria unità, libertà e indipendenza nazionale per regolare secondo la libera volontà dei popoli in uno spirito di fraterna collaborazione i rapporti, tra questi:

#### Fa obbligo

a tutte le proprie formazioni di stabilire i rapporti della più fraterna collaborazione e solidarietà militare con le formazioni partigiane jugoslave del maresciallo Tito, e in particolare con quelle slovene e croate vicine, stabilendo ogni volta che la situazione lo richiede, i necessari accordi con essa per quanto riguarda operazioni belliche, componenti, arruolamenti, rifornimenti, scambi di informazioni e di servizi ecc.

#### invita

i comandanti o commissari politici dei distaccamenti d'assalto Garibaldi operanti nella Venezia Giulia e le organizzazioni antifasciste della regione a svolgervi tutto il lavoro e a prendervi tutte le misure necessarie perchè al più presto si possa venire alla costituzione della Brigata d'Assalto Garibaldi-Trieste con cui mostrare a quanti vorrebbero scappare i triestini dalla lotta di liberazione nazionale e contrapporli alle gloriose formazioni partigiane del maresciallo Tito, che anche gli italiani della Venezia Giulia sono in linea con tutti i partigiani italiani contro i tedeschi e i fascisti e più che mai marciamo a fianco dei propri fratelli jugoslavi nella lotta per la libertà dell'indipendenza dei popoli.

Il Comando dei Distaccamenti  
delle Brig. d'assalto Garibaldi.

W LE EROICHE FORMAZIONI PARTIGIANE CHE SCACCIERANNO IL NAZIFASCISMO E LIBERERANNO LA NOSTRA TERRA!

L'ODIO E IL DISPREZZO NON BASANO! IL NEMICO VA CACCIATO DALLA NOSTRA TERRA CON L'AZIONE ARMATA!

dila precejšnje škodo v "Casa del Fascio". V Pontedecimo je bil vržen v zrak most in uničena ena nemška baterija, druga pa poškodovana. V Milanu je v kasarni miličnikov eksplodirala bomba, naredila je razdejanje in razpodelila fašiste. V val d'Arno je bil napaden nemški kamion. Ubit je bil en oficir, trije vojaki ranjeni. V Bologni sta eksplodirala dva peklena stroja v shajališču nemških oficirjev. Več oficirjev je bilo ubitih, mnogo ranjenih. Na progi Torino - Modena sta bila istočasno poškodovana dva železniška mostova, zaradi tega je bil promet za nekaj dni ustavljen. Na progi Bologna-Ferrara je bil iztirjen nemški vojaški vlak. Prav tako pri mestu Como. Več Nemcev je bilo ubitih in ranjenih. V Genovi je bila uničena nemška protitankovska postaja, blizu Torina pa neka tovarna Fiat močno poškodovana. Pri Forlì je bilo na padeno nemško skladišče petroleja, v Imperiji pa električni transformator. V Laziju blizu Rima se je izvršilo 51 gverilskih akcij. Fašistični sedeži so bili zažgani ali razrušeni oziroma poškodovani v krajih Forlì, Imola, Cassena, Modena. Fašisti so bili likvidirani v krajih: Genova, Piumicello, Monfalcone, Milano, Crevalcuore, Modena, Forlì, Biella. V Torinu, Bologni in Milanu so bile vržene bombe v nemško shajališče, več oficirjev je obležalo mrtvih. Vlaki so bili iztirjeni širom vse zasedene Italije, posebnoma v Toscani in Emiliji, železniške proge pa prekinjene na najmanj 20 krajih. Pokvarjenih je bilo 13 lokomotiv in uničenih nekaj vagonov. Bombe so eksplodirale v Bologni, Firenzah, Novari, Genovi, Lucco, Milanu, Padovi, Vicenzi.

Še bolj številni so bili oboroženi napadi na kasarne in zasede. V Piemontu je bil napaden nemški vojaški vlak, ki je bil natovorjen s tanki in z motornimi vozili. V bližini Prato je bila napadena močna patrula, sestavljena iz fašistov in karabinerjev in je imela 10 mrtvih. Ob napadu na karabinersko postojanko, ki je razpolagala z desetkrat močnejšimi silami, pa je trajala bitka 12 ur. Istočasno je bila napadena v Varese kasarna milicije, v Padovi Fašjo, blizu Milana nemško taborišče. 28. novembra je bila v Milanu napadena antikomunistična izložba takoj, ko je bila odprta. V Aleksandriji sta bili vrženi dve bombi v nemški vojaški kamion. V decembru se je izvršil večji partizanski napad na fašiste v Valseziji. V treh zaporednih bitkah je bil uničen oziroma razpršen cel bataljon M. Zaplenjena je bila bataljonska zastava ter velika količina streliva, orožja in opreme. Padel je tudi namestnik komandanta. Ujetih je bilo pre

# JUGOSLAVIA

Tre anni di guerra di liberazione hanno cambiato virtualmente la Jugoslavia.

Fino all'aprile del 1941 essa fu preda di lotte intestine e discordie tra gruppi di diversa nazionalità e assistenti in paese. La causa di queste lotte bisogna ricercarla nel fatto che le cricche reazionarie si contendevano il potere e i privilegi da esso derivati. La cricca panserba soprattutto voleva attraverso la monarchia e lo stato imporre il suo dominio, assoggettando tutti gli altri popoli della Jugoslavia. In ultima analisi il panserbismo seminava l'odio onde potersi rafforzare e così prevalere sugli altri.

Il crollo politico militare prodottosi prima con l'invasione del tripartito, e poi con l'aggressione nazifascista nell'aprile 1941 misero in evidenza la crisi politica esistente nel paese, l'impopolarità e la infamia della classe dirigente.

Debole e dominata dai propri interessi abbandonò il paese lasciando il popolo in balia delle orde hitleriane e fasciste, appoggiate dai venduti Rupnik, Pavelić, Nedić. Ma i nemici interni ed esterni, potentemente armati malgrado le devastazioni, gli incendi e le mostruosità innescate non sono prevalsi, non hanno piegato e non piegheranno mai la volontà di questi popoli eroici raggruppati intorno alla bandiera di liberazione innalzata dal valoroso maresciallo Tito. Sotto la sua guida si è costituito un potente Esercito che ha inflitto durissimi colpi all'invasore, impegnando 26 divisioni nemiche e liberando più di due terzi del territorio occupato.

Sulle basi dei comitati popolari di liberazione, organi del potere locale i quali raggruppano tutto il popolo senza distinzione di classe, di nazionalità e di religione, si è data vita e consistenza a delle istituzioni democratiche per ogni singolo territorio nazionale, come per esempio il Fronte di Liberazione per la Slovenia, il Consiglio Territoriale Antifascista per la Croazia e così dicasi per Bosnia e la Macedonia ecc. Tutti questi organismi si esprimono nel Consiglio Nazionale Antifascista di Liberazione della Jugoslavia (AVNOJ) che abbraccia tutto il paese. Essendo l'AVNOJ il vero organo rappresentativo del popolo, esso detiene il potere legislativo ed esecutivo. Questo ultimo compito è assolto sotto il suo controllo, dal Comitato

cej črnih srajo in prisilnih mobilizirancev. Večina poslednjih je zaprosila za vstop med Garibalđince. V Piemontu je bila napadena nemška avtokolona, ki je bila sestavljena iz 23 vozil. Od 50 Nemcev se je rešil le eden. Zapljenjanega je bilo ogromno blaga, živeža in municije, vozila pa uničena.

Zelo obširna je kronika obremenjenih bojev. Ti boji so se vabili na vseh sektorjih pri Firencah, Forli, Canavasu v Val Camonica, Valsesia, Val d'Aosta. Sovražnik je imel mnogo mrtvih in ranjenih v Toscani, Furlaniji, Liguriji in Bielli. Garibalđinci so pri vseh stavkah italijanskih delavcev lansko jesen in letos od 1. - 3. marca sedelovali s stavkajočini v dobi priprav in v času stavke same.

Dejstvo, da so v Italiji partizani in sicer borbeni partizani, ki imajo svoje politično in vojaško vodstvo, je izredno velikega pomena.

Italijanski partizani dokazujejo svetu, da italijanskega naroda ne sme mo enačiti s fašizmom, da je bil glas ljudstva zadušjen in prakričan od fašističnega terorja. Oni so tisti, ki bodo s svojo krvjo oprali strašno krivdo, ki jo je nad svetom in nad sosedni zagrešil fašizem, ki se je imenoval zastopnika italijanskega naroda in ki si je pred svetom lastil pravico, da govori in ukrepa v njegovo ime.

Edina pot, na kateri se more italijanski narod oprati krivde za zločine fašizma, je pot borbe, pot neizprosnega obračunavanja z nacizmom in fašizmom. Pot takojšnje akcije je edina pot, na kateri se lahko italijanski narod opere sramote, v katero ga je spravil fašizem in stopi kot enakopraven član v družino svobodoljubnih narodov. Garibalđinci in delavstvo so svetu porok, da se bo italijansko ljudstvo izkazalo vredno svojega velikega imena.

Nazionale, cioè dal governo provvisorio.

Queste istituzioni frutto della lotta dura e sanguinosa non possono non essere l'espressione genuina del popolo.

Le lotte intestine che dilaniavano la vecchia Jugoslavia sono sparite per sempre.

Tutte le nazionalità hanno la parità di diritti; alle minoranze nazionali, alla loro volta, oltre ai diritti, la cultura, i costumi ecc.

Nel fragore della battaglia, sulle macerie fumanti, della guerra, col sangue dei propri figli, quei popoli eroici hanno costituito la fraternità democratica federativa Jugoslavia.

Per noi che viviamo su un territorio ad essa confinante e composto di popolazione mista per cui forti vincoli e interessi ci legano, essa rappresenta un esempio luminoso perché anche noi subiamo l'infamia e la oppressione dello stesso invasore.

I popoli della Jugoslavia ci hanno dimostrato come si lotta e si vince l'occupatore e i suoi servi, mediante l'unione di tutte le forze democratiche; come soltanto con la lotta affondo si conquista la libertà e l'indipendenza, ed infine come da oppressi si diventa padroni del proprio avvenire.

Nell'interesse nostro e dei nostri figli non abbiamo che da imitarli senza perdere tempo.

Ugo Giuliani.

NESSUNO DEVE ANDARE NELL'INFERNO  
TEDESCO. ENTRIAMO NELLE FILE PAR  
TIGIANE!

LA MIGLIOR DIFESA DALL'INFAME OCCUPATORE  
CONSISTE NEL COMBATTERLO ACCANITAMENTE!

## VPRASANJE SOŽITJA ITALIJANOV IN SLOVENSKEGA LUDSTVA IN NJEGOVA REŠITEV

Politična zrelost, sed triletnega oboroženega boja za našo svobodo in dvajsetletnega trdega odpora proti fašizmu in njegovim zločinom, nam daje potrebni pogum in borbenost, da hočemo rešiti tista vprašanja, katerih smo bili direktne žrtve. V polnem razvoju borbe za našo svobodo ne postavljamo tega vprašanja v prazno razpravljanje, marveč ga kot vtrajni in praktični borci rešujemo v okviru našega boja z našo borbo.

Delavno ljudstvo obeh narodnosti naših krajev je skupno prenašalo fa-

šizem in njegova grozodejstva. V prvih letih fašizma je ta posebno rjovel nad zavednimi delavci, ki so mu bili za cilj. Stopnjevalno je pozneje z vso krutostjo nastopal proti slovenskim delavskim kmetским množicam ter njihovim voditeljem in to radi tega, ker je hotel fašizem s svojo zločinsko politiko uničiti na eni strani pred vsem vsako razredno in tako tudi naravno zavest delavskih množic, na drugi strani pa je zastrepil z gumenim šovinizmom italijansko tu naseljeno ljudstvo.



Na ta način je uspelo fašizmu razdvojiti delovne množice in uničiti vsako možnost mirnega sožitja sosednjih narodov. Zatirani in izkoriščeni v tovarnah in na poljih po raznih pijavkah smo skupno prenašali gorje fašizma in njegovih posledic. Nešteto sinov obeh narodov je polnilo ječe in internacije, ker niso sklanjali svojih glav pred nasiljem.

Da za vselej rešimo vprašanje sožitja na pravi in poštini način, način ki ne bo samo začasno korist ene ali druge skupine, ki vodi zaradi osebnih interesov narode v večni boj, da se to vprašanje reši v korist obeh ljudstev, ga postavljamo danes v narodno osvobodilni program, ki ga izvajamo in dosegamo s skupno oboroženo borbo.

Z orožjem v roki se bori slovensko ljudstvo, prenašajoč vse žrtve, za svoje narodne pravice. Z orožjem v roki vstaja danes italijanski narod v boj zoper fašizem in okupatorja. Delavsko kmetijske množice so si podale roke v borbi zoper fašizem in okupatorja. Skupno se pretaka žlahtna kri naših partizanskih borcev. Iz te skupno prelite krvi bo raslo res človeško življenje sosednjih ljudstev.

V krstu krvi iz skupne borbe bo postavljen temelj novega sožitja. V skupni borbi, ker z borbo vstajamo, kličemo: "Živele bratstvo svobodoljubnih ljudstev!"

"Živele trajno in srečno sožitje narodov!"

Rado.

## V ITALIJANINI

Razvoj vojnih in političnih dogodkov in ugotovitev nalag, ki iz teh izvirajo za osvobodilno borbo narodov, zahteva da CENAI, predstavnik hotenja in mišljenja Italijanov severne Italije spregovori in pokaže naloge, ki vam pripadajo.

V preteklih 20 letih je fašistična vlada, kršeč preko vsake mere pravico vsake samoodločbe narodov, vsebovano v mirovnih pogodbah, in rušeč tradicije italijanskega preporoda, postopoma poslabšala že prejšnje pogrešno stališče do raznih vprašanj izvirajočih iz aneksije novih pokrajin. Vabila je proti slovanskim narodom politiko zatiranja in raznarodovanja, ki blati dobro ime Italije in ki jo bo zgodovina obsodila kot zločin proti življenju nezaščitenih narodov. Neštetilni slučajji zatiranja so sramota za fašistično vlado in CENAI zna tolmačiti čustva Italijanov, ko z vsem gnusom obsoja takšen sistem in način vladanja.

Največji zločin pa predstavlja podli napad na Jugoslavijo leta 1941. Tedaj so se narodi Jugoslavije uprli in so se brez orožja s samo silo vere v pravično stvar zoperstavili z golimi prsmi brutalni sili in začeli slavno epopejo, ki je dosegla višek v priboritvi demokratičnih svoboščin ter narodnega združenja in neodvisne sti.

Najboljši Italijani razumejo čustva teh narodov in idealne nagibe, ki jih vodijo: najvišji izraz tega razumevanja so prestavljeni italijanski oficirji in vojaki, ki se bore rano ob rami z rodoljubi Narodno Osvobodilne Vojske maršala Tita.

Zaradi stare politike avstrijske monarhije, ki je vedno netila sovra-

štvo med narodi, katere nadaljevalci del Italijanov, zlasti med prebivalci obmejnih provinc, pod vplivom propagande zadnjih dvajsetih let in sedanje varljive politike nacističnih okupatorjev, ki se naslanjajo brez razlike tako na italijanske fašiste kot na slovenske belo-plavogardiste in ustaše, še ne vidi jasno stvarnega položaja in še nima razumevanja in zaupanja napram slovanskim ljudstvom.

Danes se mora jasno ugotoviti in mora postati prepričanje vsakega Italijana, da je potrebno načenjati in reševati vprašanja, ki izvirajo iz sosedstva in sožitja dveh narodov, v duhu medsebojnega bratstva in zaupanja, spoštujoč narodne pravice vsakega, in da italijanski narod popolnoma priznava zedinjenje in neodvisnost jugoslovanskih narodov, kar jim gre po pravici, kar je posvečeno z žrtvami njihove najboljše krvi, sklenjeno po njihovih ljudskih zastopnikih in sankcionirano po najvišjem zakonodajnem in izvršnem organu federativne in demokratične Jugoslavije.

Italijansko prebivalstvo Julijske Krajine, ki mu je namenjen ta klic, naj ne pozabi, da se vsak narod, ki se bori za svojo neodvisnost in za demokratične svoboščine, bori tudi za skupno stvar vseh narodov. V prvih stikih, ki jih je imel CENAI z zastopniki sosednjih narodov, smo lahko ugotovili enakost pogledov in stališč za rešitev skupnih problemov v duhu bratstva in zaupanja. Ta enakost je dosegla konkretno obliko v skupni ugotovitvi, da je danes prerano in neoportuno načenjati lakršno koli razpravljanje o teritorialnih rešitvah, ki izvirajo iz obstoja pre-

bivalstva mešane narodnosti, o vprašanjih ki bodo morala biti rešena na temelju načela narodnosti in samoodločbe narodov. Upoštevajoč razen tega potrebo gospodarskega sodelovanja med narodi, dovoljno jamstvo za življenske interese posameznih narodov in zahtevo po solidarnosti v izgradnji po nacifašističnih okupatorjih opustošenih dežel. Vse te rešitve je treba motriti v širokem in splošnem okviru politične in ekonomske ureditve Evrope. Vemo torej, da je danes za uspešno narodno osvobodilno borbo, za italijanske interese in za vzpostavitev mirnih in prijateljskih odnosov med Italijani in Slovani škodljivo ustavljati se na vprašanjih in razpravljati o hipotetičnih in arbitrarnih rešitvah, ki ne odgovarjajo zgoraj omenjenim načelom. Danes je čas skozi: prispevek, ki ga morajo dati Italijani iz obeh njih provinc in ki ga morajo doprinese ti za pravično stvar, ki je skupna obeh narodoma, je prispevek antifašizma. Da se popravi napake preteklosti in zločini fašizma, je treba napasti z orožjem okupatorja in izdajalce, njegove vazale.

Postavite brez odlašanja v vsakem središču vaše GLN in ugotovljajte italijansko - slov. in italijansko - hr. antifašistične odbore, katerim naj bo poleg organiziranja borbe proti tlačiteljem, vskladiti interese vseh narodov.

Vaša dolžnost je storiti v italijanske odrede, ki vrše v vaših krajih pod poveljstvom maršala Tita skupno osvobodilno borbo, pomagati na vse načine partizanom, organizirati po vseh mestih protifašistične borbeno formacije, začeti sabotažo in z oboroženim odporom proti okupatorju. Tako boste dali najsijajnejši primer pravega patriotizma. Armada maršala Tita je del velikih zaagoslavskih zavzniških armad. Ob njenem boku se boste borili kot ob boku bratov osvojiteljev, ustvarili boste pogoje za sporazumno rešitev medsebojnih vprašanj obeh narodov začevši novo periodo civiliziranega življenja in harmoničnega mednarodnega sožitja.

IL COMITATO NAZIONALE  
DI LIBERAZIONE PER  
L'ALTA ITALIA

